

# Elektrisch betätigte Absperrarmaturen

## Vannes d'arrêt électriques



**2/2-Wege Magnetventile direktgesteuert**  
in Messing G<sup>1</sup>/<sub>8</sub>"

409

**Electrovannes à 2/2-voies à action directe**  
en laiton G<sup>1</sup>/<sub>8</sub>"



**2/2-Wege Magnetventile direktgesteuert**  
in Messing G<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" - G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" / in Edelstahl G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

411 / 421

**Electrovannes à 2/2-voies à action directe**  
en laiton G<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" - G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" / en acier inoxydable G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"



**2/2-Wege Magnetventile servogesteuert**  
in Messing G<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" - 2" / in Edelstahl G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" - 2"

413 / 423

**Electrovannes à 2/2-voies servocommandée**  
en laiton G<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" - 2" / en acier inoxydable G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" - 2"



**2/2-Wege Magnetventile zwangsgesteuert**  
in Messing G<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" - 2" / in Edelstahl G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" - 2"

415 / 425

**Electrovannes à 2/2-voies à actionnement forcé**  
en laiton G<sup>3</sup>/<sub>8</sub>" - 2" / en acier inoxydable G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" - 2"



**3/2-Wege Magnetventile direktgesteuert**  
in Messing G<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" - 1/4" / in Edelstahl G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

417 / 427

**Electrovannes à 3/2-voies à action directe**  
en laiton G<sup>1</sup>/<sub>8</sub>" - 1/4" / en acier inoxydable G<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"



**5/2-Wege Magnetventile**  
in Aluminium NAMUR

429

**Electrovannes à 5/2-voies**  
en aluminium NAMUR

9



## Elektrischer Drehantrieb

433

**Entraînement électrique rotatif**



## 2/2-Wege Kugelhahn in Messing vernickelt mit montiertem elektrischen Antrieb Rp $1/4$ " - 4"

441

**Robinet à bille à 2/2-voies en laiton nickelé à entraînement électrique monté Rp $1/4$ " - 4"**



## 3/2-Wege Kugelhahn in Messing vernickelt mit montiertem elektrischen Antrieb Rp $1/4$ " - 2"

442

**Robinet à bille à 3/2-voies en laiton nickelé à entraînement électrique monté Rp $1/4$ " - 2"**



## 2/2-Wege Kugelhahn 3teilig in Edelstahl

443

mit Gewinde- / Anschweissenden und montiertem elektrischen Antrieb Rp $1/4$ " - 4"

**Robinet à bille à 2/2-voies en acier inoxydable en trois pièces**

avec raccords à taraudés ou à embouts à souder et entraînement électrique monté Rp $1/4$ " - 4"



## 3/2-Wege Kugelhahn in Edelstahl

444

mit montiertem elektrischen Antrieb Rp $1/4$ " - 2"

**Robinet à bille à 3/2-voies en acier inoxydable à entraînement électrique monté Rp $1/4$ " - 2"**



## 2/2-Wege Flanschkugelhahn in Grauguss, Stahlguss und Edelstahl

445

mit montiertem elektrischen Antrieb DN 15 - 200 mm

**Robinet à bille à 2/2-voies à brides en fonte grise, en fonte acier et en acier inoxydable**

à entraînement électrique monté DN 15 - 200 mm



**2/2-Wege Kompaktflanschkugelhahn in Stahlguss und Edelstahl**

447

mit montiertem elektrischen Antrieb DN 15 - 150 mm

**Robinet à bille compact à 2/2-voies à brides en fonte acier et en acier inoxydable**

à entraînement électrique monté DN 15 - 150 mm



**Absperrklappe Typ Wafer und Lug**

448

mit montiertem elektrischen Antrieb DN 50 - 200 mm

**Vanne à papillon type Wafer et Lug**

à entraînement électrique rotatif monté DN 50 - 200 mm



**2/2-Wege Kugelhahn in PVC**

450

mit montiertem elektrischen Antrieb d16 - 110 mm

**Robinet à bille à 2/2-voies en PVC**

à entraînement électrique rotatif monté d16 - 110 mm



**3/2-Wege Kugelhahn in PVC**

451

mit montiertem elektrischen Antrieb d16 - 63 mm

**Robinet à bille à 3/2-voies en PVC**

à entraînement électrique rotatif monté d16 - 63 mm



**Absperrklappe Typ Wafer**

453

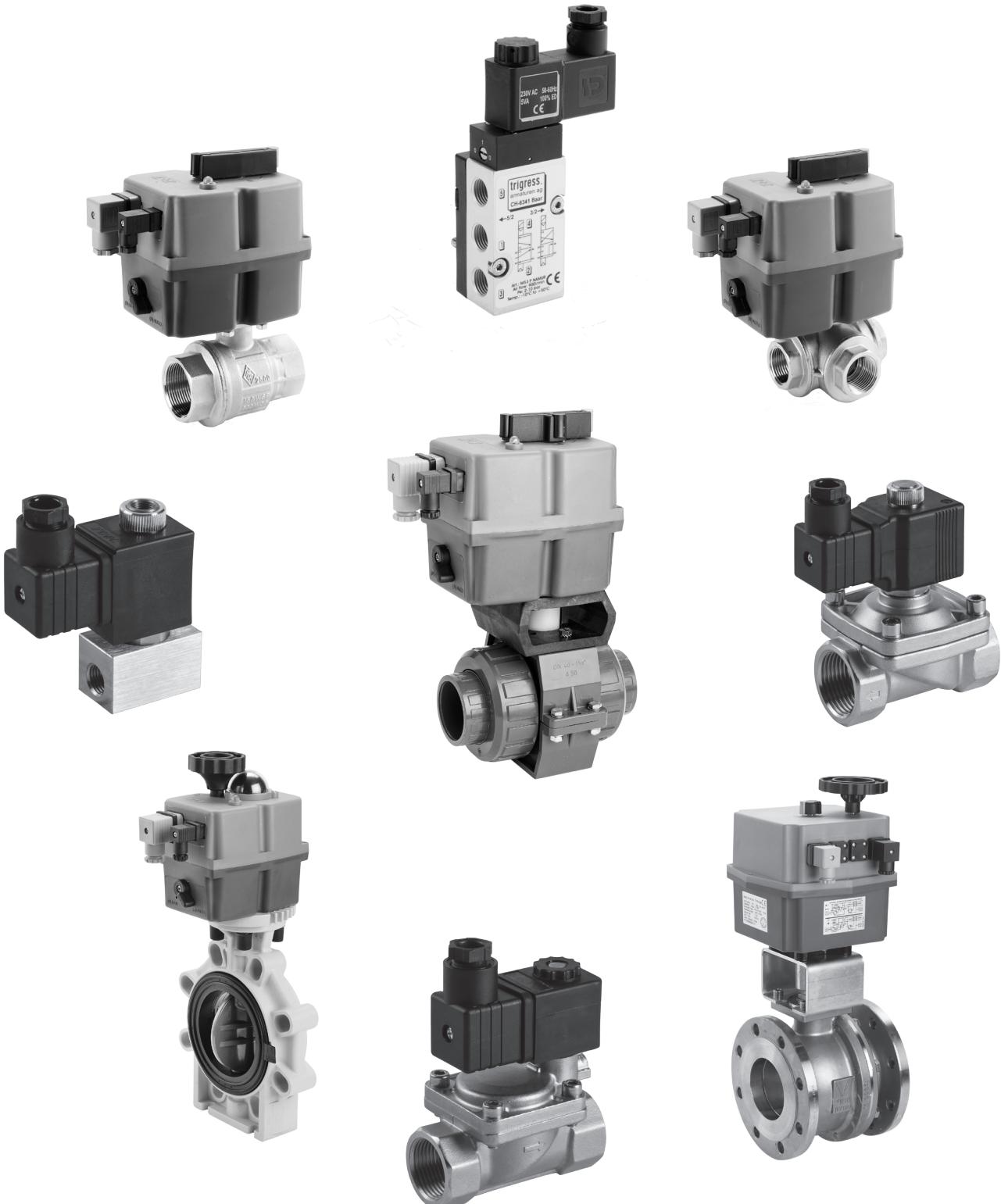
mit montiertem elektrischen Antrieb d75 - 225 mm

**Vanne à papillon type Wafer**

à entraînement électrique rotatif monté d75 - 225 mm



## Elektrisch betätigte Absperrarmaturen Vannes d'arrêt électriques



## Technische Informationen *Informations techniques*

Die in diesem Register aufgeführten Armaturen mit elektrischem Antrieb sind so ausgelegt, dass diese unter folgenden Bedingungen einwandfrei funktionieren:

- Das die Armatur durchströmende Medium darf nicht dickflüssig sein und nicht entfettend wirken (z.B. Azeton, Gas, Benzin etc.). Der Mediumsdruck beträgt 6 bar bei 20°C.
- Die Endlagen von der Armatur sowie eventuelle Stellungsmelder werden ab Werk exakt auf 90° eingestellt.

Technische Daten über die verwendeten Absperrarmaturen und elektrischen Drehantriebe können Sie den Registern 6 und 9 entnehmen.

*Les vannes à entraînement électrique mentionnées dans ce registre sont conçues de manière à parfaitement fonctionner dans les conditions suivantes:*

- *Le fluide passant dans la vanne ne doit pas être visqueux et ne pas avoir d'effet dégraissant (par ex. acétone, gaz, essence, etc.). La pression de service est 6 bar à 20°C.*
- *Les positions d'extrémité de la vanne, de même que d'éventuels détecteurs de position sont réglés en usine exactement sur 90°.*

*Données techniques sur la Robinetterie utilisées et entraînements électriques voir régistres 6 et 9.*